Software CareLink™ Personal

Softwarový nástroj pro management léčby diabetu

Uživatelská příručka

Medtronic

CareLink™ Personal

Uživatelská příručka

Medtronic a logo Medtronic jsou ochranné známky společnosti Medtronic. ™* Značky třetích stran jsou ochrannými známkami příslušných vlastníků. Všechny ostatní značky jsou ochrannými známkami společnosti Medtronic.

Kontakty:

Africa:
Medtronic South Africa and Southern Africa
Office Reception Tel:
+27(0) 11 260 9300
Diabetes: 24/7 Helpline:
0800 633 7867
Sub-Sahara 24/7 Helpline:
+27(0) 11 260 9490

Albania / Shqipëria:
O.E.S. Distrimed sh.p.k.
Tel.: +355 402270660

Argentina:
Corpomedica S.A.
Tel.: +(11) 4 814 1333
Medtronic Directo 24/7:
+0800 333 0752

Armenia (AM):
Exiol LLC
Tel.: +374 98 92 00 11
or +374 94 38 38 52

Australia:
Medtronic Australasia Pty. Ltd.
Tel.: 1800 668 670

Austria / Österreich:
Medtronic Österreich GmbH
Tel.: +43 (0) 1 240 44-0
24 – Stunden – Hotline:
0820 820 190

Bangladesh (BD):
Sonargaon Healthcare Pvt Ltd.
Mobile: (+91)-9903995417
or (+880)-1714217131

Belarus (BY):
Zarga Medica
Tel.: +37517 336 97 00
+37529 613 08 08
+37517 215 02 89
Helpline: +74995830400

Belgium / Belgique / België:
N.V. Medtronic Belgium S.A.
Tel.: 0800-90805

Bosnia and Herzegovina / Bosna i Hercegovina:
"Novopharm" d.o.o. Sarajevo
Tel.: +387 33 476 444
Helpline: 0800 222 33
Epsilon Research Intern. d.o.o.
Tel.: +387 51 251 037
Helpline: 0800 222 33

Brazil / Brasil:
Medtronic Comercial Ltda.
Tel.: +55 (11) 2182-9200
Atendimento Diabetes 24/7:
0800 773 9200

Bulgaria / България:
RSR EOOD
Tel.: +359 888993083
Helpline: +359 884504344

Canada:
Medtronic Canada ULC
Tel.: 1-800-284-4416 (toll free/sans frais)

Chile:
Medtronic Chile
Tel.: +(9) 66 29 7126
Medtronic Directo 24/7:
+1 230 020 9750
Medtronic Directo 24/7 (From Santiago):
+(2) 595 2942

China / 中国:
Medtronic (Shanghai) Management Co., Ltd.
Landline: +86 800-820-1981
Mobile Phone: +86 400-820-1981
Calling from outside China:
+86 400-820-1981

Colombia:
Medtronic Latin America Inc. Sucursal Colombia
Tel.: +(1) 742 7300
Medtronic Directo 24/7 (Landline):
+01 800 710 2170
Medtronic Directo 24/7 (Cellular):
+1 381 4902

Croatia / Hrvatska:
Mediligo d.o.o.
Tel.: +385 1 6454 295
Helpline: +385 1 4881144
Medtronic Adriatic d.o.o.
Helpline: +385 1 4881120

Czech Republic / Česká republika:
Medtronic Czechia s.r.o.
Tel.: +420 233 059 111
Non-Stop Helpline (24/7):
+420 233 059 059
Zákaznický servis (8:00 - 17:00):
+420 233 059 950

Denmark / Danmark:
Medtronic Danmark A/S
Tel.: +45 32 48 18 00

Estonia / Eesti:
AB Medical Group Estonia Ltd
Tel.: +372 6552310
Helpline: +372 5140694

Europe:
Medtronic Europe S.A. Europe, Middle East and Africa HQ
Tel.: +41 (0) 21-802-7000

Finland / Suomi:
Medtronic Finland Oy
Tel.: +358 20 7281 200
Help line: +358 800 164 064

France:
Medtronic France S.A.S.
Tel.: +33 (0) 1 55 38 17 00

Germany / Deutschland:
Medtronic GmbH
Geschäftsbereich Diabetes
Telefon: +49 2159 8149-370
Telefax: +49 2159 8149-110
24-Stdn-Hotline: 0800 6464633

Greece / Ελλάδα:
Medtronic Hellas S.A.
Tel.: +30 210677-9099

Hong Kong / 香港:
Medtronic Hong Kong Medical Ltd.
Tel.: +852 2919-1300
To order supplies: +852 2919-1322
24-hour helpline: +852 2919-6441

Hungary / Magyarország:
Medtronic Hungária Kft.
Tel.: +36 1 889 0688

Iceland:
AZ Medica ehf
Tel.: +354 564 5055

India:
India Medtronic Pvt. Ltd.
Tel.: (+91)-22-48810700; 48810701
Patient Care Helpline: 1800 209 6777

Indonesia:
Medtronic International Ltd.
Tel.: +65 6436 5090 or +65 6436 5000

Ireland / Éire:
Accu-Science LTD.
Tel.: +353 45 433000

Israel / ישראל:
Medtronic Trading Ltd.
Tel.: +972-9-9724400
Tel.: (product support – 8:00-17:00): +972-9-9724489
Helpline (weekends & holidays): 1-800-611-888

Italy / Italia:
Medtronic Italia S.p.A.
Tel.: +39 02 24137 261
Fax: +39 02 24138 210
Servizio assistenza tecnica:
Nº verde: 800 60 11 22

Japan / 日本:
Medtronic Japan Co. Ltd.
24 Hr. Support Line: 0120-56-32-56
日本メドトロニック株式会社
24 時間サポートライン：
0120-56-32-56

Kazakhstan / Қазақстан / Казахстан:
ТОО "Медтроник Казахстан"
Tel.: +7 727 321 13 30 (Almaty)
Круглосуточная линия поддержки:
8 800 080 5001

Kosovo / Kosova:
Yess Pharma
Tel.: +377 44 999 900
Helpline: +37745888388

Latin America / América Latina:
Medtronic, Inc.
Tel.: 1(305) 500-9328
Fax: 1(786) 709-4244

Latvia / Latvija:
RAL SIA
Tel.: +371 67316372
Helpline (9am to 6pm):
+371 29611419

Lithuania / Lietuva:
Monameda UAB
Tel.: +370 68405322
Helpline: +370 68494254

Macedonia / Македонија:
Alkaloid Kons Dooel
Tel.: +389 23204438

Malaysia:
Medtronic International Ltd.
Tel.: +603 7946 9000

Mexico / México:
Medtronic Servicios S. de R. L. de C.V.
Tel. (México DF): +(11) 029 058
Tel. (Interior): +01 800 000 7867
Medtronic Directo 24/7 (from México DF):
+(55) 36 869 787
Medtronic Directo 24/7:
+01 800 681 1845

Middle East and North Africa:
Regional Office
Tel.: +961-1-370 670

Montenegro / Crna Gora/Црна Гора:
Urion d.o.o.
Tel.: +382 20 290520

Netherlands, Luxembourg / Nederland, Luxemburg / Holland, Lëtzebuerg:
Medtronic B.V.
Tel.: +31 (0) 45-566-8291
Gratis: 0800-3422338

New Zealand:
Medica Pacifica
Phone: 64 9 414 0318
Free Phone: 0800 106 100

Norway / Norge:
Medtronic Norge A/S
Tel.: +47 67 10 32 00
Fax: +47 67 10 32 10

Philippines / Pilipinas:
Medtronic International Ltd.
Tel.: +65 6436 5090
or +65 6436 5000

Poland / Polska:
Medtronic Poland Sp. z o.o.
Tel.: +48 22 465 6934

Portugal:
Medtronic Portugal Lda
Tel.: +351 21 7245100
Fax: +351 21 7245199

Puerto Rico:
Medtronic Puerto Rico
Tel.: 787-753-5270

Republic of Korea / 대한민국:
Medtronic Korea, Co., Ltd.
Tel.: +82.2.3404.3600

Romania / România:
Medtronic Romania S.R.L
Tel.: +40 372188017
Helpline: +40 372188010

Russia / Россия:
ООО «Медтроник»
Tel.: +7 495 580 73 77
Круглосуточная линия поддержки:
8 800 200 76 36

Serbia / Srbija:
Medtronic Serbia D.o.o.
Helpline: +381 112095900

Singapore:
Medtronic International Ltd.
Tel.: +65 6436 5090
or +65 6436 5000

Slovakia / Slovenská republika:
Medtronic Slovakia, s.r.o.
Tel.: +421 26820 6942
HelpLine: +421 26820 6986

Slovenia / Slovenija:
Zaloker & Zaloker d.o.o.
Tel.: +386 1 542 51 11
24-urna tehnična pomoč:
+386 51316560

Spain / España:
Medtronic Ibérica S.A.
Tel.: +34 91 625 05 42
Fax: +34 91 625 03 90
24 horas: +34 900 120 330

Sri Lanka (LK):
Swiss Biogenics Ltd.
Mobile: (+91)-9003077499
or (+94)-777256760

Sweden / Sverige:
Medtronic AB
Tel.: +46 8 568 585 20
Fax: +46 8 568 585 11

Switzerland / Schweiz / Suisse / Svizzera:
Medtronic (Schweiz) AG
Tel.: + 41 (0) 31 868 0160
24-Stunden-Hotline: 0800 633333
Fax Allgemein: +41 (0)318680199

Taiwan / 台灣:
Medtronic (Taiwan) Ltd.
Tel.: 02-21836000
Toll Free: +886-800-005285

Thailand / ประเทศไทย:
Medtronic (Thailand) Ltd.
Tel.: +662 232 7400

Turkey / Türkiye:
Medtronic Medikal Teknoloji
Ticaret Ltd. Şirketi.
Tel.: +90 216 4694330

Ukraine / Україна:
ТОВ «Медтронік Україна»,
Лінія цілодобової підтримки:
Тел.: 0 800 508 300

United Kingdom:
Medtronic Ltd.
Tel.: +44 1923-205167

USA:
Medtronic Diabetes Global
Headquarters
24-Hour Technical
Support: +1-800-646-4633
To order supplies: +1-800-843-6687

Vietnam / Việt Nam:
Medtronic Vietnam
Tel.: +84 283 926 2000

Tabulka ikon

www.medtronicdiabetes.com/manuals	Viz návod k použití nebo elektronický návod k použití
	Upozornění: Důležitá varování či bezpečnostní opatření, která nejsou uvedena na štítku, naleznete v návodu k použití.
	Dovozce
	Výrobce
UDI	Jedinečný identifikátor zdravotnického prostředku
MD	Zdravotnický prostředek
REF	Katalogové číslo
EC REP	Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství / Evropské unii
UK REP	Odpovědná osoba/zplnomocněný zástupce ve Spojeném království
CH REP	Autorizovaný zástupce ve Švýcarsku
CE	Conformité Européenne (Evropská shoda). Produkt je plně v souladu s platnými zákony Evropské unie.

Obsah

Úvod

15 Software CareLink Personal

16 Začínáme

16 Určené použití

16 Kontraindikace

Bezpečnost uživatele

19 Varování

Technická data

23 Bezpečnost dat

23 Poradenství ohledně bezpečnosti uživatelů

1

Úvod

1 Úvod

Software CareLink Personal

Poznámka: Tento dokument může obsahovat ukázky snímků softwaru. Snímky skutečného softwaru se mohou mírně lišit. Ne všechny produkty uvedené v této uživatelské příručce jsou schváleny k použití nebo dostupné ve všech oblastech.

Software CareLink Personal je webový systém. Je vybaven celou řadou důležitých funkcí:

- Slouží k nahrávání údajů z následujících přístrojů: inzulinová pumpa, zařízení ke kontinuálnímu monitorování glukózy (CGM) a kompatibilní podporované glukometry.
- Načtené údaje a další informace uložené v softwaru CareLink Personal se používají ke generování několika různých typů zpráv.
- Pokud je k dispozici software CareLink Connect, partneři v péči dostávají pozvání, aby si prohlédli data zařízení.

Poznámka: Software CareLink Connect je k dispozici pouze pro určitá zařízení a nemusí být dostupný ve všech zemích.

Začínáme

Po klepnutí na ? se zpřístupní další pokyny a informace k použití softwaru CareLink Personal.

Použití softwaru CareLink Personal vyžaduje internetové připojení a uživatelské jméno a heslo.

Abyste si nastavili účet v softwaru CareLink Personal, přejděte na webové stránky softwaru CareLink Personal a postupujte podle pokynů na obrazovce.

Určené použití

Software CareLink Personal je určen k použití jako nástroj usnadňující management léčby diabetu. Účelem tohoto systému je vytváření zpráv softwaru CareLink Personal z informací přijímaných z inzulinových pump a ze systémů ke kontinuálnímu monitorování glukózy (CGM) a glukometrů. Zprávy obsahují informace, které lze použít ke zjištění trendů a sledování denních aktivit, jako jsou zkonzumované sacharidy, období jídla, výdej inzulinu a naměřené hodnoty glykémie.

Kontraindikace

Nejsou známy.

2

Bezpečnost uživatele

2 Bezpečnost uživatele

V případě softwaru CareLink Personal se neuplatňují informace o klinických přínosech, bezpečnostních opatřeních, rizicích a vedlejších účincích, nebezpečných látkách a alergenech.

Varování

- Software CareLink Personal smí být používán pouze s podporovanými zařízeními. Seznam podporovaných zařízení najdete po klepnutí na ?.
- Software CareLink Personal je určen k použití výhradně na základě doporučení lékaře obeznámeného s diagnózou a léčbou diabetu. Neprovádějte změny léčby bez předchozí porady s odborným lékařem.
- Účelem softwaru CareLink Personal není poskytovat lékařské rady a nesmí se na něj v tomto smyslu spoléhat. Při rozhodování o léčbě se vždy poraďte se svým lékařem.
- Dojde-li k závažné události související s tímto prostředkem, okamžitě nahlaste událost zdravotnickému pracovníkovi. Závažné události mohou zahrnovat úmrtí, dočasné nebo trvalé závažné zhoršení zdravotního stavu nebo závažné ohrožení veřejného zdraví. Jakoukoli závažnou událost neprodleně nahlaste výrobci nebo příslušnému místnímu orgánu.

3

Technická data

3 Technická data

V případě softwaru CareLink Personal se neuplatňují informace o čištění a dezinfekci, uchovávání, likvidaci, životnosti softwaru a specifikacích zařízení.

Bezpečnost dat

Přístup do softwaru CareLink Personal je zabezpečený. Vyžaduje se použití jedinečného uživatelského jména a hesla. Abyste ochránili důvěrnost informací, uživatelské jméno a heslo nikomu nesdělujte.

Software používá zabezpečené protokoly pro přenos dat, které zajišťují zabezpečené propojení mezi prohlížečem a softwarem CareLink Personal. Pokud konfigurace prohlížeče není podporována, objeví se obrazovka se seznamem podporovaných prohlížečů. Přistupujte do softwaru CareLink Personal z podporovaného prohlížeče.

Software CareLink Personal také používá postup dvoufaktorového ověření, který zajišťuje dodatečné zabezpečení.

Poradenství ohledně bezpečnosti uživatelů

Bezpečnost a důvěrnost informací mají pro společnost Medtronic nejvyšší význam. Abyste nám pomohli zajistit správný a bezpečný provoz produktů CareLink, zvažte použití těchto správných postupů a bezpečnostních opatření, které pomáhají udržovat bezpečnost vašeho počítačového systému:

- Na nově zjištěné problémy s bezpečností odvětví reaguje aktualizacemi. Udržujte systém počítače v aktuálním stavu instalací nejnovějších aktualizací operačního systému a prohlížeče.

- Používejte silné heslo. Software CareLink Personal umožňuje měření síly hesla. Nepoužívejte obvyklý pravopis slov a krátká slova. Některé trezory na hesla mají schopnost vytvářet velmi silná hesla a na vyžádání je poskytnout.
- Heslo nikdy nikomu nesdělujte.
- Místní zástupce podpory společnosti Medtronic nikdy nežádá o heslo. Jestliže obdržíte e-mailem žádost o prozrazení hesla, okamžitě kontaktujte místního zástupce podpory společnosti Medtronic a na tento e-mail neodpovídejte.
- Pokud vás kterýkoli místní zástupce podpory společnosti Medtronic požádá o heslo, tento požadavek odmítněte a neprodleně kontaktujte jeho nadřízeného.
- Pokud máte podezření, že heslo bylo prolomeno, okamžitě je změňte.
- Ke správné praxi patří měnit heslo každých 3–6 měsíců.
- Software CareLink Personal poskytuje informace o poslední synchronizaci a posledním přihlášení.
- Máte-li podezření, že někdo získal neoprávněně přístup na váš účet, okamžitě kontaktujte místního zástupce podpory společnosti Medtronic.
- Na svém počítači používejte renomovaný bezpečnostní software, který poskytuje ochranu proti virům, adwaru a jiným formám škodlivého softwaru nebo malwaru.
- Jako doplňující ochranu počítače používejte softwarové funkce brány firewall v bezpečnostním softwaru.
- Poraďte se s poskytovatelem internetu o bezpečnosti vašeho přístupu (obvykle modem a router). K dispozici mohou být další možnosti ochrany, například funkce brány firewall.
- Pamatujte, že mnoho internetových stránek a e-mailů může obsahovat škodlivý software a jsou vytvořeny tak, aby poškodily počítačový systém. Buďte vždy opatrní při otevírání e-mailů od neznámých odesílatelů a navštěvování internetových stránek z odkazů v e-mailech.
- Abyste pomohli ochránit svůj počítač před náhodnými kontakty se škodlivým softwarem, použijte nejsilnější možná nastavení bezpečnostního softwaru počítače.

Medtronic

Medtronic MiniMed
18000 Devonshire Street
Northridge, CA 91325
USA
1 800 646 4633
+1 818 576 5555
www.medtronicdiabetes.com

EC REP

Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands

CE

© 2024 Medtronic
M068395C008_1
2024-12-18

REF MMT-7333

M068395C008

CareLink™ Personal